



བམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་ཐག་བཅད་ནས།
 །དག་སྤང་སྟོན་ལ་འཇོམ་མེད་སྤྱད་ལྟར་ན། །
 རྟག་པོ་ཁ་འབྲུམས་བདུད་ཀྱི་ལྷ་བ་སྟེ།
 །དེ་འདྲའི་བདུད་ལྷའི་དབང་དུ་མ་ཤོར་གཅེས། །
 འདི་རྣམས་ཚོགས་པ་ཆེན་པོའི་ངོ་སྟོན་དོ། །

After you have firmly decided that
 everything is emptiness. If you develop a
 conduct in which you abandon virtue and do
 not avoid evil deeds,
 That will be the view of the mara
 of bad action run wild.
 Keep yourself from falling under the control
 of the view of that sort of mara!
 These are the introductions of Great
 Completion.

ངོ་སྟོན་འདི་རྣམས་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་སྟེ། །ཕྱི་རོལ་ཀུན་ཚོའི་སྤང་གྲག་ཚོས་རྣམས་ཀུན། །
 བམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་མ་རྟོགས་པར། །ལྷ་བ་བསྟོམ་ན་སྤྱུམ་ཡང་ཅི་ཞིག་སྟོམ། །

These introductions are extremely important:
 While you have not realized that every one of
 All the external fictional visible and audible phenomena are emptiness,
 you might think you are meditating in the view
 but what meditation is it?

དེ་ཡི་ཕྱིར་ན་དང་པོ་འདི་ལྟར་དུ། །རེ་འགའ་སྒྲ་མར་གསོལ་བ་འདེབས་ཀྱིན་ལྟོས། །
 རེ་འགའ་སྟོན་ཀྱིན་སྦྱིམ་ཀྱིན་ལེགས་པར་ལྟོས། །དེ་ལྟར་བལྟས་ཆེ་སེམས་ལ་དགའ་བ་དང་། །
 བམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་ལམ་ལམ་དུ། །

Therefore, first you should proceed like this:
 Sometimes look while supplicating the guru and
 sometimes look carefully while relaxing and tightening.
 When you look in that way, your mind will be glad and
 Everything will be shining forth while obviously empty.

ཤར་ནས་ཕྱི་རོལ་སྤང་བའི་ཡུལ་རྣམས་ལ། །
 ལག་པས་རེག་ཀྱང་འཛིན་རྒྱ་མེད་སྣམ་དང་། །ལྟ་བུ་འདི་ཉིད་ངེས་པར་ཡིན་པར་འདུག །
 སྣམ་པའི་ངེས་ཤེས་གཏིང་ཚུགས་སྟེ་བར་ངེས། །དེ་དུས་ལྟ་བུ་འདི་ངེས་ཤེས་རྟེན་པ་ཡིན། །
 Will definitely be the birth of a deep certainty in which you
 think “I can touch the objects of external appearances
 with my hand but there is nothing to apprehend there”
 and “This is definitely the view.”
 This is the time of discovering certainty of the view.

འཛིན་པས་མ་བསྐྱེད་འཛིན་མེད་ངང་ལ་གྲོད། །ངོ་སྤོད་ཐེབས་ནས་ཉམས་སུ་མ་ལོན་ཀྱང་། །
 འཆི་ཆེ་བར་དོར་འཇིགས་སྐྱུ་ཅི་བྱུང་ཡང་། །ཐམས་ཅད་རང་སྤང་སྟོང་པའི་རང་གཟུགས་སུ། །
 ཤེས་ནས་ཀ་དག་གཞི་ལ་འཚང་རྒྱ་ལོ། །

Do not spoil it with grasping; relax into a state without grasping.
 Even if you do not practice after having received the introduction,
 At the time of death no matter which fears arise in the bardo,
 You will know that everything is own appearance, the own forms
 of emptiness, and you will become buddha in the alpha purity ground.

ངོ་སྤོད་མ་ཐེབས་ཉམས་སུ་ལོན་པ་དེ། །དཔེར་ན་ཆོས་པ་གཅིག་ནས་འཕྱགས་པ་ན། །
 བཅོམས་པར་དུ་འཕྱག་པ་ཇི་བཞིན་ནོ། །ཀྱུན་ཇོ་བོ་ཆོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་བདེན་མེད་དུ། །
 མ་རྟོགས་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་ཟེར་རྒྱུ་ཆེན་ཡིན། །

To practice without having received the introduction, will be like the example of
 someone who is mistaken on the first day of the month.
 Being still being mistaken on the fifteenth day of the month.
 When you have not realized that all fictional phenomena are
 truthless. What a huge lie it is to say, “I have realized emptiness.”

དེས་ན་ངོ་སྤོད་འདི་བཞིན་དང་པོའི་དུས། །སྤྲོ་མའི་དུང་དུ་སྟོན་ལ་གནས་ལྷགས་ཀྱི། །
 སྟོང་དུ་གཏན་ལ་ཐོབ་དང་གོལ་ས་མེད། །དེའི་ཕྱིར་སྐལ་ལྷན་སུ་རྣམས་སྟོང་ལ་ཚོངས། །།

Thus, this sort of introduction must first be received
 while sitting in front of the guru
 So that it is determined based on what is real—
 then you won’t go down a mistaken path.
 Therefore, fortunate sons keep this advice in your hearts!

‡ ཨོ་མ་རྟོ། ད་ཡང་སྐལ་ལྷན་རིགས་ཀྱི་བྱ་རྣམས་ཉོན། །དེ་ལྟར་ལྟ་བུའི་གནས་ལུགས་ཁོང་རྒྱུད་ནས། །
 འཁོར་ཡུལ་ཆགས་སྤང་འབྲེལ་ཐག་བྲད་ཀྱིས་ཚོད། །གཅིག་ལྷུང་ནགས་ཀྱི་གསེབ་དང་རི་སྐུལ་དུ། །
 ལྷུས་ཀྱིས་བྱ་རྩོལ་ཐོངས་ལ་རྣལ་མར་སྤོད། །

+ + + +

EMAHO

Now, once more fortunate sons of the family, listen!
 When you have taken in that actuality of the view,
 Sever all ties of attachment and aversion to people and homeland.
 Alone in forest tracks and mountain valleys,
 Give up endeavours of the body and let it be natural;

ངག་གིས་སྒྲ་བརྗོད་ཚོད་ལ་བརྗོད་མེད་ཀྱིས། །སེམས་ནི་ནམ་མཁའ་བསམ་པའི་ཡུལ་ལས་འདས། །
 དེ་ཡི་ངང་ལ་བཏང་བཞག་མེད་པར་གྲོད། །སེམས་ལ་གཏད་སོ་མེད་ན་ལྟ་བུ་ཡིན། །
 Cut talk and other expressions of speech, and stay silent;
 Allow mind to be like space, beyond the realm of thinking.
 Relax in that state without addition or subtraction.
 If there is no focus in mind, that is the view.

བསྐྱོམ་དུ་མེད་པའི་ངང་ལ་གནས་པར་གྱིས། །ཐོབ་མེད་ཚོགས་ཆེན་འབྲས་བུ་ཐོབ་པར་མཛོད། །
 དེ་ཡང་ལྟ་བུར་མཉམ་པར་འཛོག་པའི་ཚེ། །འདི་ལྟར་རིག་པའི་ངང་ལ་འཛོག་སྐྱམ་དང། །
 བྱིང་ཚོད་དབང་དུ་ཤོར་འགོ་སྐྱམ་བྱེད་ཀྱི། །རྟོག་པའི་བྱ་བ་གང་གིས་མི་བཅིངས་པར། །
 དམིགས་གཏད་ཚོས་མེད་ཏར་སང་རྒྱ་ཡན་ངང། །ཟང་ཐལ་ཁ་ཡན་ཉིད་དུ་གྲོད་ལ་ཞོག། །
 Stay in the state in which there is no meditation to be done!
 Attain the fruition of attainment-less Great Completion!
 Moreover, when you set yourself in equipoise on the view,
 do not catch yourself in nets of thought such
 as “this is how to rest in the state of rigpa!”
 or “I am falling under the control of sinking and agitation!”
 Instead, set yourself relaxed in the state absent of the things of
 referenced focus, a state clear and open, free of restrictions,
 a state of transparency, free to be as it pleases.

སྒོ་ཡི་ཚོས་ཀྱིས་སྒོ་འདས་དོན་མི་མཐོང་། །བྱས་པའི་ཚོས་ཀྱིས་བྱར་མེད་སར་མི་སྒྲེབ། །
སྒོ་འདས་བྱར་མེད་དོན་དེ་ཐོབ་འདོད་ན། །བཙོས་བསྐྱད་མ་བྱེད་རིག་པ་གཙེར་བྱར་ཞོག། །

You cannot see the fact beyond rational mind using the stuff of rational mind and
You cannot reach the activity-less place with the stuff of activity,
So, if you want to attain the beyond rational mind, activity-less fact,
Instead of engaging in the spoilage of contrivance, set yourself in naked rigpa.

གཟུང་འཛིན་ཀུན་བྱལ་ལྟ་བུའི་མཚོག་ཡིན་ནོ། །སྤང་སྤང་མེད་པ་སྐྱོམ་པའི་མཚོག་ཡིན་ནོ། །
བྱ་རྩོལ་ལས་འདས་སྤོད་པའི་མཚོག་ཡིན་ནོ། །རེ་མེད་རང་གནས་འབྲས་བུའི་མཚོག་ཡིན་ནོ། །

That is the supreme, free of all grasped-grasping view.
That is the supreme, absent of abandonment-adoption meditation.
That is the supreme, beyond conceived-endeavour conduct.
That is the supreme, hope-free self-abiding fruition.

བལྟས་པས་མི་མཐོང་ལྟ་བུའི་འཚོལ་འཕྲོའོག་། །བསྐྱོམས་པས་མི་རྟེན་དྲན་འཛིན་དམིགས་གཏང་དོར། །
སྤོད་པས་མི་འགྲུབ་སྐྱུ་མར་འཛིན་པ་ཐོངས། །བཙོས་བས་མི་རྟེན་འབྲས་བུའི་རེ་བ་ཐོར། །

It is not seen by looking at a view, so put aside all searching for the view!
It is not discovered by meditation, so cast away the referenced
foci of thinking with grasping.
It is not accomplished by conduct, so let go of grasping at illusions.
It is not gained by seeking it, so leave aside hopes of a fruition.

ད་ལྟའི་ཤེས་པ་བཟོ་མེད་ལྷག་པ་ལ། །ཕྱོགས་རིས་མ་བྱེད་འཛིན་པས་མ་བསྐྱད་ཅིག །
ད་ལྟའི་རིག་པ་དངོས་མེད་གསལ་བ་འདི། །འདི་ག་ལྟ་བ་ཀུན་གྱི་ཡང་རྩེ་ཡིན། །
དམིགས་གཏང་བྱུང་བ་གཏང་སྒོ་དང་བྲལ་བ་འདི། །འདི་ག་སྐྱོམ་པ་ཀུན་གྱི་ཡང་རྩེ་ཡིན། །

The awareness of the present is un-manufactured and hanging loose, so
do not engage in biases, do not spoil it with grasping!
This rigpa of non-thing which is luminous—
Just this is the pinnacle of all views,
This freedom from rational mind smeared all over with referenced foci—
Just this is the pinnacle of all meditation.

མ་བཅོས་འཛིན་མེད་ལྷག་པར་བཞག་པ་འདི། །འདི་ག་སྤོང་པ་ཀུན་གྱི་ཡང་ཅེ་ཡིན། །
མ་བཅོས་ཡེ་ནས་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པ་འདི། །འདི་ག་འབྲས་བུ་ཀུན་གྱི་ཡང་ཅེ་ཡིན། །

This placement in uncontrived grasping-less looseness—
Just this is the pinnacle of all conduct.
This unsought primordially spontaneously-existing situation--
Just this is the pinnacle of all fruition.

ལྷ་བའི་སྤྲིང་པོ་སྤོང་གསལ་འཛིན་མེད་ལྷོས། །སློམ་པའི་སྤྲིང་པོ་རང་གྲོལ་འཛིན་མེད་སྤོངས། །
སྤོང་པའི་སྤྲིང་པོ་ཚོགས་དུག་ལྷག་པར་ཞོག། །འབྲས་བུའི་སྤྲིང་པོ་རེ་དོགས་ཞིག་པ་ཡིན། །

Look at the heart of the view, empty luminosity without grasping!
Preserve the heart of meditation, self-liberation without grasping!
Set yourself in the heart of conduct, the sixfold group left loose!
The heart of the fruition is the collapse of hope and fear.

སུ་མཐའ་བྲལ་ན་ལྷ་བའི་རྒྱལ་པོ་མཚོག། །གཟའ་གཏང་བྲལ་ན་སློམ་པའི་རྒྱལ་པོ་མཚོག། །
སྤང་དོར་བྲལ་ན་སྤོང་པའི་རྒྱལ་པོ་མཚོག། །རེ་དོགས་བྲལ་ན་འབྲས་བུའི་རྒྱལ་པོ་མཚོག། །

If you are free of bounding extremes, that is the supreme king of views.
If you are free of vacillatory foci, that is the supreme king of meditation.
If you are free of accepting and rejecting, that is the supreme king of conduct.
If you are free of hope and fear, that is the supreme king of fruition.

བལྟ་བུ་མེད་ཀྱིས་ལྷ་བའི་དམིགས་གཏང་དོར། །བསློམ་བུ་མེད་ཀྱིས་གང་བྱུང་གང་བདེར་ཐོངས། །
སྤང་བུ་མེད་ཀྱིས་དགག་སྐྱབ་སྤང་སྤང་ལོལ། །འཕྲོབ་རྒྱ་མེད་ཀྱིས་འབྲས་བུའི་རེ་བ་བོར། །

Since there is nothing to view, cast off referenced foci of the view.
Since there is nothing to meditate on, let whatever arises do as it pleases.
Since there is no conduct to be done, release suppression and
furtherance, abandonment and adoption.
Since there is nothing to be attained, leave aside hopes for a fruition.

གང་ཡིན་ཡིན་གྱིས་ཆེད་འཛིན་མ་བྱེད་ཅིག། །འདི་ཡིན་མེད་ཀྱིས་དགག་སྐྱབ་མ་བྱེད་ཅིག། །
གཟའ་གཏང་མེད་ཀྱིས་ཕྱོགས་རིས་མ་བྱེད་ཅིག། །

By letting what it is be, do not engage in grasping on its account.
By being without “This is it”, do not engage in suppression and furtherance.
By being without vacillatory foci, do not engage in biases.

གདོད་ནས་དག་པའི་རང་རིག་རང་གསལ་ལ། །བསམ་ཡུལ་སྒོ་ལས་འདས་པས་ལྟ་བུ་མེད། །
 ངོ་བོ་གཞི་ནས་བྱལ་བས་བསྒོམ་དུ་མེད། །རང་གྲོལ་མཐའ་ལས་འདས་པས་སྤྱད་དུ་མེད། །
 ཚྱོལ་སྐྱབ་ཞེན་པ་ལས་འདས་འབྲས་བུ་མེད། །

In primal purity's self-knowing self-illumination,
 because it is beyond rational mind's objects of thought, there is nothing to view;
 because its entity is free of a ground, there is nothing to meditate on;
 because it is self-liberation beyond extremes, there is no conduct to be done;
 because it is beyond the clinging that goes with conceived
 endeavours' accomplishment, there is no fruition.

ངོ་བོ་སྤོང་ཉིད་ཡིན་པས་སྤང་བོ་མེད། །རང་བཞིན་གསལ་སྤོང་ཡིན་པས་ཚྱོལ་སྐྱབ་ཞིག །
 བསམ་ཅད་འགག་མེད་ཡིན་པས་ཕྱོགས་རིས་མེད། །གང་ལྟར་ཤར་ཡང་དེ་ལྟར་མ་འཛིན་ཅིག །

Because the entity is emptiness, there is no abandonment and no attainment.
 Because the nature is luminosity-emptiness, conceived
 endeavours' accomplishment has collapsed.
 Because everything is stoppageless, there are no biases.
 No matter which way it shines forth, do not grasp at it being so!

རྣལ་འབྱོར་ཤེས་པ་ནམ་མཁའི་བྱ་ལམ་འདྲ། །བྱ་རྗེས་སྤྲ་མ་འགག་ནས་མི་མཐོང་ལྟར། །
 དུན་བསམ་སྤྲ་མ་འགག་ཅིང་མཐོང་བ་མེད། །དེ་ལ་རྗེས་བསྐྱེགས་འཛིན་པས་མ་མཐུད་ཅིག །

A yogin's awareness is comparable to a bird's path in the sky.
 As with a bird's trace which is not visible because of having ceased to begin with,
 thinking and thought cannot be seen because of having ceased to begin with,
 so do not attempt to continue them by grasping at following after them!

བྱ་རྗེས་ཕྱི་མ་མ་འོངས་དངོས་མེད་ལྟར། །དུན་བསམ་ཕྱི་མས་བསྐྱེགས་མ་བྱེད་ཅིག །
 བྱ་རྗེས་ད་ལྟ་ཁ་དོག་དབྱིབས་མེད་ལྟར། །ད་ལྟའི་དུན་བསམ་བྲམ་ལ་རང་འགྲོས་ལ། །
 འདི་ཞེས་གཉེན་པོས་བཙོས་བསྐྱེད་མ་བྱེད་ཅིག །

As with a bird's trace which is nothing because of not happening afterwards,
 do not go out to greet thinking and thought afterwards!
 As with a bird's trace which in the present has no colour and shape,
 the thinking and thought of the present in the end goes its own way.
 So do not create the spoilage of contrivance by using an antidote directed at "it".

ཇི་ལྟར་ཤར་ཡང་དེ་ལྟར་མ་འཇོན་ཅིག །འདི་ནི་མཐར་ཐུག་སྤྱིང་པོའི་ལམ་འཕྲེར་ཡིན། །
གང་ལྟར་ཤར་ཡང་དེ་ལྟར་མ་བཟུང་ན། །ཉོན་མོངས་རང་ཡལ་ཡེ་ཤེས་ཚེན་པོ་ཡིན། །

No matter how it shines forth, do not grasp at it being like that!
This is the ultimate heart instruction for bringing it to the path:
No matter which way it shines forth, if you do not grasp at it being like that,
Affliction, vanishing of itself, is great wisdom.

སྐྱེ་མེད་བསམ་འདས་ཡེ་གྲོལ་ལྟ་བུ་སྟེ། །ནུ་ཏན་བྱས་ན་བཟོ་རྒྱུ་མེད་པ་ལགས། །
རང་བབས་ལྟོད་ཆགས་རང་གནས་སྒོམ་པ་སྟེ། །ནུ་ཏན་བྱས་ན་བསྒོམ་རྒྱུ་མེད་པ་ལགས། །

It is a birthless beyond-thought primordially-liberated view,
so if you work hard at it, there will be no view of it.
It is a relaxation-into-being-left-to-be-itself naturally-occurring meditation,
so if you work hard at it, there will be no meditation on it.

སྤང་སྤང་གཉིས་མེད་སྐྱེ་མེད་སྤོད་པ་སྟེ། །ནུ་ཏན་བྱས་ན་སྤུང་རྒྱུ་མེད་པ་ལགས། །
རེ་དོགས་གཉིས་མེད་འབྲས་བུའི་རང་བཞིན་སྟེ། །ནུ་ཏན་བྱས་ན་འབྲས་བུ་མེད་པ་ལགས། །

It is a non-duality of abandonment-adoption illusory conduct,
So if you work hard at it, there will be no conduct of it.
It is a non-duality-of-hope-and-fear nature of fruition,
So if you work hard at it, there will be no fruition.

དུས་གསུམ་རྩ་བ་བྲལ་བའི་སེམས་ཉིད་འདི། །མ་བསྒོམ་མངོན་སུམ་སྤང་བ་སྤོར་བའོ། །
ཐོག་མ་ཐ་མ་རང་བཞིན་དག་པའི་ཚོས། །ཡེ་གྲོལ་ཡོངས་གྲོལ་འབད་ཚུལ་ཞིག་པ་མཚར། །

This mindness, being free of root of the three times, unmeditated, directly
appears-what a happy event! Phenomena from
beginning to end are by nature pure. Primordially liberated, wholly liberated, with
all conceived effort-endeavours collapsed—how wondrous!

ཐ་མལ་ཤེས་པ་བཟོ་མེད་ལྷུག་པ་འདི། །རྒྱལ་བའི་དགོངས་པ་མཐའ་བྲལ་གྲོང་ཡངས་ཡིན། །
དེ་ཡང་འབད་པས་དཔུང་ཅིང་བསྒོམས་པ་ཡིས། །སེམས་ཉིད་གནས་ལྷགས་གཉུག་མ་མཐོང་མི་འགྱུར། །

This common awareness left un-manufactured and hanging loose
is the conqueror's mind, extreme-free, a wide-open interior space.
Moreover, analysis and meditation done with conceived efforts
will not make mindness, actually, the innate, become visible.

མ་བསམམས་མ་དབྱུང་ཐ་མལ་ཚེས་ཉིད་ལ། །བསྐྱོམས་དང་མི་བསྐྱོམ་ཡེངས་དང་མ་ཡེངས་མེད། །
མ་བསྐྱོམ་ལྷུག་པས་མང་པོ་གྲོལ་བ་ཡིན། །གྲོལ་དང་མ་གྲོལ་དོན་ལ་གཉིས་སུ་མེད། །

In the un contemplated, unanalyzed, common dharmata,
There is no meditating and not meditating,
no being distracted and not distracted—

It is through unmeditated looseness that many have been liberated.
Liberation and non-liberation are non-dual in its fact.

གནས་ལུགས་ཤེས་ན་ ཚེལ་མེད་སྒོ་བདེ་ལོ། །རྟོག་མེད་འདོད་པའི་རྟོག་པས་བཙེངས་པ་ན། །
རྣམ་རྟོག་ལངས་ནས་ཕྱོགས་བཅུར་འགོ་བར་བཙོན། །འགོ་འོང་མེད་པ་རིག་པའི་གཤིས་ཐོག་ཏུ། །

If you know actuality, whether you make conceived endeavours
or not, mind remains at ease. If you are bound by thought that wants to
be without thought. Discursive thought having risen up,
it will try its best to go all over the place.

ཁ་ཡན་སྒོད་ནས་རང་ཡན་བཞག་པ་ན། །མི་གཡོ་རི་བོ་བཞིན་དུ་བརྟན་པར་གནས། །
གོ་ལྷོག་འགོས་འདི་བུ་རྣམས་ཤེས་པར་གྱིས། །འདི་ལ་བསྐྱོམ་རྒྱ་རུལ་ཙམ་མི་དམིགས་ཀྱང་། །
ཡེངས་མེད་དུན་པས་ཟིན་པ་རབ་ཏུ་གཙུག་ཅེས། །།

On the basis of the innate character which is rigpa without coming and going,
you relax into letting it do what it wants. Then, having given it the freedom to do
as it pleases, it will stay put, unmoving, steady as a mountain.

Sons, understand its perverse ways!

The point to be most highly treasured is that, for this, there is no reference to
even a speck of meditation to be done. Nevertheless, it must be kept in place,
without distraction, by mindfulness.

‡ ཨ་མ་ཉོ། ད་ཡང་སྐལ་ལྷན་བྱ་རྣམས་རྒྱུ་ཉོན་དང་། འབྲི་ཡུལ་མེད་སྣང་སྣང་པའི་རང་གཟུགས་འདི། །
 ཡེ་སྣང་རྒྱ་ལྷ་འདྲ་བས་སྤང་མི་དགོས། །ནང་གི་དྲན་ཉོན་རང་ཡལ་རྗེས་མེད་པས། །
 འབད་ཚུལ་གཉེན་པོ་དེ་ལ་འཇུག་མི་དགོས། །

+ + + +

EMAHO

Now, listen here once more, fortunate sons!
 This own-form of appearance-emptiness without external object,
 because it is primordially empty, comparable to a moon in water,
 does not need to be cleansed. The internal thoughts of
 the thinking process vanish of themselves, without trace.
 So it is not necessary to apply the antidotes of effort-filled endeavours to them.

སྣང་སེམས་ཡེ་གོལ་ལྷག་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ། །སྤང་སྤང་རེ་དོགས་གང་གི་འང་སྣོ་མི་འདོགས། །
 དེག་པ་ཟང་ཀ་གཅེར་བྱ་འདི་ཉིད་ལ། །ཡིད་དཔྱོད་སྣོས་པའི་གོན་པ་མ་བསྐོན་པར། །
 ཤེགས་སེམས་སེམས་བྱུན་ཞེ་རྗེས་མེད་དུ། །རིས་མེད་མཉམ་པ་ཆེན་པོར་གློད་ལ་ཞོག། །

The appearing mind, which is primordially-liberated hanging-loose wisdom,
 does not need the superimposition of any abandonment- adoption, hope and fear,
 at all. For this directly seen, naked, rigpa, do not dress it in the clothes of mental
 analysis's elaborations but relax yourself into its being just as it is, just what it is,
 evanescent, and traceless, in bias-less great equality.

དེ་ཡི་ངང་ལ་དྲན་བསམ་ཅི་ཤར་ཡང་། །རིས་མེད་རང་བྱུང་དེག་པའི་རང་གཏངས་སུ། །
 ཤེས་པར་གྱིས་ལ་རྗེས་ཀི་མི་སྟེགས་པར། །སྣང་སེམས་ལལ་མ་འཁོལ་དང་སངས་མ་སངས། །
 འལ་མ་འལ་གྱི་ཆོས་ཉིད་ཡོ་ཡང་དུ། །རྒྱ་ཕུམ་ཉིད་དུ་བཏང་ན་ཀུན་བཟང་གི། །
 དགོངས་པའི་གློད་དུ་ད་ལྟ་བསྟེན་པ་ཡིན། །

In that state, whichever ideas of the thought process shine forth,
 know all of them to be bias-less self-arising rigpa's own offput.
 And then, instead of following after them, if you let the jingling and jangling,
 blaring on and off, elusive comings and goings of appearing mind,
 be a vast sameness of the dharmata's shifting events.
 You will have arrived at Samantabhadra's mind-space.

རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཡི་གོ་ལ་ལྷན་གྱུ་བ་ཀྱི། །སྣ་ཚོགས་རང་གོ་ལ་རྣམ་འབྱོར་དེ་ལ་བློ། །
མ་ལྷོད་ན་ཡང་སངས་རྒྱལ་ས་སུ་བསྐྱེད་པ། །མ་བསྐྱེད་པ་ན་ཡང་འབྲས་བུ་ལྷན་གྱིས་གྱུ་བ། །

That is referred to as “Great Completion, the yoga of self-liberation of the whole variety produced in primordially-liberated spontaneous-existence”. You have not gone anywhere, yet have arrived at the level of a buddha. You have not accomplished anything, yet your fruition is spontaneously existing.

མ་སྦངས་བཞིན་དུ་ཉོན་མོངས་རང་སར་དག། །སྤྲོ་མ་དམ་པའི་དགོངས་པ་དང་མཉམ་མོ། །
རྗེས་སུ་བསྐྱེད་པ་སོ་ལས་རྣམས་བྱིན་པ་འོ། །གཞན་འདི་ཡིན་པས་སུ་རྣམས་ཤེས་པར་གྱིས། །

You have left the afflictions un-abandoned, and now they purified in their own place. Your mind is equal to the mind of the holy gurus. You have followed after them and completed all works. There is this key point, so sons, you should know it!

པ་ཀའ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་བཀའ་དྲིན་གྱིས། །བྱ་བལ་ལྷན་གྱིས་གྱུ་བ་པའི་དགོངས་པ་སུ། །
ཚོགས་དུག་རང་གོ་ལ་ད་རེས་བསྐྱེད་པ་པོ། །གཞན་འདི་ཡིན་ཀྱང་ལ་ལས་མ་གོ་འདུག། །
ཐམས་ཅད་ཡེ་བྱིན་འདུག་སྟེ་ཡང་བྱེད་དོ། །

Through the kindness of the old father, Chokyi Gyalpo, I, Tshogdrug Rangrol, the man whose sixfold group is self-liberated, have arrived at the mind of activity-free spontaneous existence. There is this key point, though some do not understand it. Everything is already primordially done but they say “I will do it!”

ཡི་གོ་ལ་ཉིད་དུ་འདུག་སྟེ་ཡང་དགོ་ལ་འོ། །ཡི་བཞག་ཉིད་དུ་འདུག་སྟེ་ཡང་འཛོག་གོ། །
ཡི་བསྐྱོམས་ཉིད་དུ་འདུག་སྟེ་ཡང་བསྐྱོམ་མོ། །ཡི་བཟླས་ཉིད་དུ་འདུག་སྟེ་ཡང་བཟླ་འོ། །

Everything is already primordially liberated but they say “I will liberate it!” Everything is already primordially in equipoise but they say “I will enter equipoise on it!” Everything is already primordially in meditation but they say “I will meditate on it!”

Everything is already primordially seen but they say “I will see it!”

ཡེ་བགོད་ཉིད་དུ་འདུག་ལྟེ་ཡང་བགོད་དོ། །ཟེར་ནས་ཡིད་དཔྱོད་ལྟ་བུར་རེ་བའི་མིས། །
ཐོས་ཀྱང་ཚིག་རོ་གོ་ཡང་རྣམ་རྟོག་གོ། །རྟོགས་ཀྱང་ཕོ་ཚོད་བསྐྱོམས་ཀྱང་གྲོམ་བྱས་སོ། །
དཔྱད་ཀྱང་གཉིས་འཛིན་བསྐྱབས་ཀྱང་འཁོར་བ་འོ། །

Everything is already primordially traversed but they say “I will traverse it!”
Speaking like that, they are people who put their hopes in a mental analysis type
of view. They have learning, but being theoretical, dead words only,
it is discursive thought; they have realization, but being a result of can-do
meditation, it is a product of rational mind; they have analysis but
being a dualistic accomplishment, it is samsaric.

ཚོས་ཉིད་ཡིད་དཔྱོད་མཁའ་གྱི་མི་དེ་ལ། །རྫོགས་ཚེན་སྤིང་ཐིག་ལས་འབྲེལ་མེད་པར་ངེས། །
བྱ་བྱེད་མི་དགོས་བྱས་པས་ཟིན་པ་མེད། །

These people who approach dharmata through mental analysis
certainly have no karmic connection to Quintessence Great Completion.
Engaging in activity is not necessary; doing so does not achieve it.

བྱ་དང་མི་བྱའི་རྩིས་ལས་འདས་པ་འོ། །བསྐྱོམ་མེད་སྐྱོམ་པ་ལས་འདས་བསྐྱོམས་ཀྱང་འཕྲུང་། །
བཟླ་མེད་ལྟ་བུ་ལས་འདས་གང་ལ་བཟླ། །བཙའ་མེད་བཙའ་བ་ལས་འདས་རྙེད་པ་མེད། །

It is beyond the accounting of acting and not acting.
In non-meditation beyond meditation, meditation only ruins it.
In non-viewing beyond viewing, what will be viewed?
In non-seeking beyond seeking, there is no finding.

འདི་ལྟར་རིག་པ་ཟངས་ཐལ་བྱུང་དུ། །འདུག་ལྟེ་བཤད་ཀྱང་མི་ཉན་མི་དེ་ལ། །
རྫོགས་ཚེན་ལས་འབྲེལ་མེད་པ་དགོད་རེ་བོ། །གང་ལ་བཟླས་ཀྱང་ཀ་དག་གྲོང་ཚེན་གྱི། །
དགོངས་པར་ཤར་བས་འཁོར་འདས་གཉིས་སུ་མེད། །

Rigpa is present with transparency; that's how it is.
The person who has that explained but does not listen,
has no karmic connection to Great Completion, how ridiculous!
Wherever you look, since it is the mind of alpha purity great space
shining forth, samsara and nirvana are without duality.

དེ་འདྲའི་དགོངས་པ་སྐྱུ་རྩ་སྒྲངས་པ་ལ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་དགེས་པར་གདོན་མི་ཟ། །
 འོན་ཕྱི་རོལ་འབྲུལ་པའི་སྒྲང་ཡུལ་དུ། །རང་སར་ཡན་དུ་བརྟུག་ན་སྐྱར་ལ་ཡང་། །
 འབྲུལ་པར་མི་འགོ་འམ་ཞེས་བཞེད་གྱུར་ན། །ཐ་མལ་མི་ཡིས་བདག་དུ་བརྩུང་པས་འབྲུལ། །
 རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་གཞི་མེད་རྩ་བུལ་དུ། །ཤེས་པས་བཙོས་བསྐྱད་སྒྲང་དོར་མི་བྱེད་པར། །
 རང་བབ་འཛིན་མེད་བཞག་པས་མི་འབྲུལ་ལོ། །

Having put the mind of that sort into song,
 the conquerors of the three times will be pleased, no doubt!
 If you ask, “but, having given confusion’s externally appearing objects
 the freedom to go to their own place, won’t one return to being confused again?”
 An ordinary person grasps at a self in them and so is confused,
 a yogin, knowing them to be groundless, root-free, does not treat
 them with contrivance-spoiled adoption and rejection but
 leaves them to be themselves, without grasping, and so is unconfused.

འདི་ལ་གོལ་ས་ཨེ་ཡོད་བཞེད་གྱུར་ན། །འདི་ལ་གོལ་ས་ནོར་ས་གཅིག་ཀྱང་མེད། །
 གོལ་ས་ཞེན་ཅིང་ཆགས་ན་ཡོད་པ་ཡིན། །གང་ཤར་ཉིད་ལ་འཛིན་པ་མེད་པ་ན། །
 གོལ་སར་ལྷང་རྒྱ་ཞིག་ནི་ག་ལ་འོངས། །

If you then ask, “Is there a point in this where one could deviate?”
 The answer is no, there is not a single point of deviation nor mistake in it.
 Points of deviation happen when there is clinging and attachment;
 If there is no grasping at what shines forth,
 where could there be a point of deviation to fall into?

འོན་ཀྱང་རིག་པ་ཡུལ་ལ་འཆར་དུས་སྟེ། །གང་ཤར་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་ངོ་བོ་ལ། །
 ལྟ་བུ་དེ་ཉིད་བསྐྱོར་དུ་འདོད་པ་མིན། །དེ་ཡི་དུས་ཀྱི་རིག་པ་ས་ལེ་བ། །
 རྗེན་པའི་ཆ་དེ་ཕུལ་ལེ་སྐྱོང་བ་ལོ། །

Still, there is the point that, at the time when rigpa shines forth as an object,
 the meditation of viewing the entity of the discursive
 thinking is not what is proclaimed; what is to be preserved is the
 rigpa of that time’s factor of being naked and clearly present.

དེ་ཡང་རིག་པ་འཕྲོ་འདྲ་མེད་པ་སུ། །གནས་པའི་དུས་ཀྱི་གནས་ཚའི་མི་རྟོག་པ།
 །དེ་ཉིད་བསྐྱོམ་གྱི་དངོས་གཞི་མ་ཡིན་ཏེ། །དེ་ཡི་དུས་ཀྱི་རྟོག་གེ་སང་ངེ་བའི། །
 །གསལ་དྲངས་ངར་ཆ་དེ་ཉིད་སྦྱོང་བ་འོ། །

Furthermore, when rigpa is not emitting-withdrawing,
 when it is abiding, it is not the no-thought abiding factor
 itself that is the actual meditation—At that time,
 the factor which is the strength of the luminous pure part
 which at that time is vividly present and clear is what is to be preserved.

།གནད་འདི་མ་གོ་འཆར་གནས་གཉིས་ཀ་ལ། །བཟླ་བ་དེ་ཉིད་སྐྱོམ་པའི་ངོ་བོ་ཡིན། །
 །སྐྱམ་ན་འཕྲུལ་པར་འགྱུར་འོ་སྦྱིང་གི་སུ། །གནས་པ་ཙམ་ནི་བསམ་གཏན་ལྟ་དང་འདྲ། །
 །འཆར་བ་ཙམ་ནི་ཐ་མལ་རྟོག་པ་འདྲ། །དེ་ལ་བསྐྱོམས་ཀྱང་སངས་རྒྱས་འཕྲོ་བ་མི་འགྱུར། །

Not having understood this key point, if you think “The viewing of both
 abiding and shining forth is the entity of meditation”,
 then you have become confused, heart sons!
 Mere abiding is the same as the dhyana of the gods and
 mere shining forth is the same as ordinary thought.
 You could meditate in those ways but you would not attain Buddhahood.

།མདོར་ན་གང་གི་དུས་སུའང་རིག་པའི་ཆ། །རྗེས་པ་ཟང་ཐལ་ཤེལ་གོང་འདྲ་བ་དེ། །
 །གྲོང་དུ་མ་གྱུར་བར་དུ་ས་ལེར་སྦྱོངས། །གྱུར་ནས་དེ་ཡི་ངང་ལ་འབྲལ་མེད་གྱིས། །

In short, for as long as the rigpa factor
 being naked, transparent, and comparable to a crystal ball
 has not become interior space, you must preserve its clear presence!
 When it has, do not be separated from that state!

།ཞེགས་ཚོད་ལྟ་བའི་གནད་འགག་རིག་པ་ནི། །རྗེས་ལ་ཕུད་ནས་ས་ལེར་སྦྱོང་བ་ལ། །
 །ཟེར་བས་གནད་འདི་ཁོ་ན་གལ་ཆེ་སྟེ། །འདི་ནི་ཚིག་བརྒྱའི་མདོ་འགག་ཡིན་པས་ན། །
 །སྐལ་ལྷན་སྦྱིང་གི་སུ་རྣམས་ཤེས་པར་གྱིས། །།

The main issue of Thorough Cut’s view stated as
 “rigpa is to be stripped naked then have its clear presence preserved”,
 is the particular key point that is of the greatest importance—
 It is the central issue of a hundred statements about the subject
 because of which you fortunate heart sons must know it.

‡ ཞེ་མ་རྟོ། ད་ཡང་སེམས་ཀྱི་སུ་རྣམས་གསུམ་པས་ཉོན། ཉོན་ས་མེད་པའི་ཐིག་ཆེན་བཞི་བསྟན་པ། །
 ལྷ་བ་ཉོན་ས་མེད་པའི་ཐིག་ཆེན་ནི། །ད་ལྟོ་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །
 གསལ་ལ་མི་ཉོན་བས་ན་ཐིག་ཅེས་བྱ། །

+ + + +

EMAHO

Now, once more fortunate sons listen with respect!

The four great spotlights that unmistakably illuminate are as follows.
 The great spotlight of view without mistake is exactly this awareness of the present clearly present; Because it illuminates this un-mistakenly it is called “a spotlight”.

སློམ་པ་ཉོན་ས་མེད་པའི་ཐིག་ཆེན་ནི། །ད་ལྟོ་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །
 གསལ་ལ་མི་ཉོན་བས་ན་ཐིག་ཅེས་བྱ། །སློབ་པ་ཉོན་ས་མེད་པའི་ཐིག་ཆེན་ནི། །
 ད་ལྟོ་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །གསལ་ལ་མི་ཉོན་བས་ན་ཐིག་ཅེས་བྱ། །

The great spotlight of meditation without mistake is exactly this awareness of the present clearly present; because it illuminates this un-mistakenly it is called “a spotlight”.

The great spotlight of conduct without mistake is exactly this awareness of the present clearly present; Because it illuminates this un-mistakenly it is called “a spotlight”.

འབྲས་སུ་ཉོན་ས་མེད་པའི་ཐིག་ཆེན་ནི། །ད་ལྟོ་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །
 གསལ་ལ་མི་ཉོན་བས་ན་ཐིག་ཅེས་བྱ། །

The great spotlight of fruition without mistake is exactly this awareness of the present clearly present; because it illuminates this un-mistakenly it is called “a spotlight”.

མི་འགྱུར་བ་ཡི་གཟེར་ཚེན་བཞི་བསྟན་པ། །ལྟ་བུ་འགྱུར་བ་མེད་པའི་གཟེར་ཚེན་ནི། །
ད་ལྟོའི་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །དུས་གསུམ་བརྟན་པའི་ཕྱིར་ན་གཟེར་ཞེས་བྱ། །

The four great nails that make an unchanging situation are as follows:
The great nail of changeless view is exactly this awareness of the
present clearly present;
Because it is steady through the three times, it is called “a nail”.

སྒོམ་པ་འགྱུར་བ་མེད་པའི་གཟེར་ཚེན་ནི། །ད་ལྟོའི་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །
དུས་གསུམ་བརྟན་པའི་ཕྱིར་ན་གཟེར་ཞེས་བྱ། །

The great nail of changeless meditation
is exactly this awareness of the present clearly present;
because it is steady through the three times, it is called “a nail”.

སྤོད་པ་འགྱུར་བ་མེད་པའི་གཟེར་ཚེན་ནི། །ད་ལྟོའི་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །
དུས་གསུམ་བརྟན་པའི་ཕྱིར་ན་གཟེར་ཞེས་བྱ། །

The great nail of changeless conduct
is exactly this awareness of the present clearly present;
because it is steady through the three times, it is called “a nail”.

འབྲས་བུ་འགྱུར་བ་མེད་པའི་གཟེར་ཚེན་ནི། །ད་ལྟོའི་ཤེས་པ་ས་ལེ་འདི་ག་ཡིན། །
དུས་གསུམ་བརྟན་པའི་ཕྱིར་ན་གཟེར་ཞེས་བྱ། །

The great nail of changeless fruition
is exactly this awareness of the present clearly present;
because it is steady through the three times, it is called “a nail”.

ལྟ་བུ་མི་མཐུན་ཤིང་ཆེ་གངས་མང་ཡང་། །ད་ལྟོའི་རང་རིག་རང་བྱུང་ཡེ་ཤེས་ལ། །
བཟླ་བྱ་དང་ནི་ལྟ་བུ་དང་གཉིས་སུ་མེད། །

There are a vast number of differing views,
But in the self-knowing rigpa self-arising wisdom of the present
There is no duality of view and viewer.

ལྷ་བམ་བལྷ་ལྷ་བའི་མཁན་པོ་ཚོ་ལ། །ལྷ་བའི་མཁན་པོ་བཅའ་བས་མ་རྟེན་ན། །
དེའི་ཚེ་ལྷ་བ་ཟད་སར་འཁྲོལ་བ་ཡིན། །

Do not look at the view but seek the viewing agent.
If the viewing agent having been sought is not found,
At that time, the view is reaching the exhaustion point.

ལྷ་བ་བལྷ་རྒྱ་ཅི་ཡང་མེད་པ་ལ། །ཡེ་མེད་རྟོང་ཆད་ཉད་པོར་མ་སོང་བར། །
ད་ལྷའི་ཤེས་པ་མ་བཅོས་ས་ལེ་བ། །ཚོགས་པ་ཆེན་པོའི་ལྷ་བ་དེ་ག་ཡིན། །

This view in which there is nothing at all to be viewed,
does not go into the primordial absence of a cut-off emptiness, a blankness—
This awareness of the present, uncontrived and clearly present,
is Great Completion’s view exactly.

སྒོམ་པ་མི་མཐུན་རྒྱ་ཆེ་གངས་མང་ཡང་། །ད་ལྷའི་ཤ་མལ་ཤེས་པ་ཟད་ཐལ་ལ། །
བསྒོམ་བྱ་དང་ནི་སྒོམ་བྱེད་གཉིས་སུ་མེད། །སྒོམ་པ་མ་སྒོམས་སྒོམ་པའི་མཁན་པོ་ཚོ་ལ། །

There are a vast number of differing meditations,
but in transparent common awareness of the present,
there is no duality of meditated on and meditator.
Do not meditate but seek the agent of meditation.

སྒོམ་པའི་མཁན་པོ་བཅའ་བས་མ་རྟེན་ན། །དེའི་ཚེ་སྒོམ་པ་ཟད་སར་འཁྲོལ་བ་ཡིན། །
སྒོམ་པ་བསྒོམ་རྒྱ་ཅི་ཡང་མེད་པ་ལ། །བྱིང་ཚོད་འཕྱིབས་སུ་གསལ་དབང་དུ་མ་སོང་བར། །
ད་ལྷའི་ཤེས་པ་མ་བཅོས་རང་གསལ་ལ། །མ་བཅོས་མཉམ་པར་འཛོལ་བ་སྒོམ་པ་ཡིན། །

Having been sought, if the agent of meditation is not found,
At that time, meditation is reaching the exhaustion point.
This meditation in which there is no meditation at all to be done
does not fall under the control of agitation, dullness, and absence of knowing---
Uncontrived equipoise on the awareness of the present,
uncontrived and self-luminous, is the meditation.

སྲོད་པ་མི་མཐུན་ཀྱི་ཆེ་གངས་མང་ཡང་། །རང་རིག་ཡེ་ཤེས་ཐོག་ལེ་ཉམ་གཅིག་ལ། །
སྲོད་བྱ་དང་ནི་སྲོད་བྱེད་གཉིས་སུ་མེད། །སྲོད་པ་མ་སྲོད་སྲོད་པའི་མཁན་པོ་ཚོལ། །
སྲོད་པའི་མཁན་པོ་བཅའ་བས་མ་རྟེན་ན། །དེའི་ཚེ་སྲོད་པ་ཟད་སར་འཁྲུལ་བ་ཡིན། །

There are a vast number of differing conducts,
But in the single unique sphere of self-knowing wisdom
There is no duality of conduct to be done and doer of it.
Do not engage in conduct but seek the agent of the conduct.
Having been sought, if the agent of the conduct is not found,
at that time, conduct is reaching the exhaustion point.

སྲོད་པ་སྲོད་ཀྱི་ཅི་ཡང་མེད་པ་ལ། །བག་ཆགས་འཁྲུལ་པའི་དབང་དུ་མ་སོང་བར། །
ད་ལྟའི་ཤེས་པ་མ་བཅོས་རང་གསལ་ལ། །བཅོས་བསྐྱད་སྐྱད་དོར་གང་ཡང་མི་བྱེད་པ། །
དེ་ག་རྣམ་པར་དག་པའི་སྲོད་པ་ཡིན། །

This conduct in which there is no conduct at all to be done
does not fall under the control of latencies' confusion—
In the awareness of the present, uncontrived and self-luminous,
not engaging at all in contrivance-spoiled adopting and rejecting
exactly is the conduct of complete purity.

འབྲས་བུ་མི་མཐུན་ཀྱི་ཆེ་གངས་མང་ཡང་། །རང་རིག་སྤྱོད་གསུམ་ཚོལ་མེད་ལྷན་གྱུ་བ་ལ། །
བསྐྱབ་བྱ་དང་ནི་སྐྱབ་བྱེད་གཉིས་སུ་མེད། །འབྲས་བུ་མ་སྐྱབས་སྐྱབ་པའི་མཁན་པོ་ཚོལ། །
འབྲས་བུ་སྐྱབ་མཁན་བཅའ་བས་མ་རྟེན་ན། །དེའི་ཚེ་འབྲས་བུ་ཟད་སར་འཁྲུལ་བ་ཡིན། །

There are a vast number of differing fruitions,
but in the self-knowing three kayas conceived endeavour-less
spontaneous existence,
there is no duality of accomplishment and accomplisher.
Do not engage in accomplishment of a fruition but seek the
agent of the accomplishing.
Having been sought, if the agent of accomplishing the fruition is not found,
At that time, fruition is reaching the exhaustion point.

འབྲས་བུ་བསྐྱབ་རྒྱ་ཅི་ཡང་མེད་པ་ལ། །སྒྲིབ་དོར་རེ་དོགས་དབང་དུ་མ་སོང་བར། །
 ད་ལྟའི་ཤེས་རིག་རང་གསལ་ལྷན་གྲུབ་ཉིད། །མངོན་གྱུར་སྐྱེ་གསུམ་རང་གསལ་སྣོང་པ་ཉིད། །
 ཡེ་སངས་རྒྱལ་པའི་འབྲས་བུ་དེ་ཉིད་དོ། །

This fruition in which there is no accomplishment at all to be made
 Does not fall under the control of adoption-rejection, hope and fear—
 The awareness of the present, self-luminous spontaneous existence,
 the manifest three kaya self-illuminating emptiness
 is itself the fruition of primordial buddhahood.

‡ ཨོ་མ་དྲོ། ད་ཡང་རིགས་ཀྱི་སྐྱེ་རྣམས་ལེགས་པར་ཉོན། །དེ་ལྟར་དང་པོ་ཡིངས་མེད་བསྐྱེད་པ་ན། །
 བར་དུ་ཡན་པར་བཏང་ཡང་དོན་ཐོག་ནས། །ཐ་མལ་བཏང་ཡང་འགྲོ་འོང་མེད་པ་ལོ། །

+ + + +

EMAHO

Now, once more sons of the family listen well!
 If like that, first you have preserved being without distraction,
 then later, even if you allow everything without inhibition,
 based on the factual state it all will be left normal but there will
 be no coming and going.

སྒྲིབ་དང་སྣོང་པ་གཉིས་ཀྱི་དབྱེར་མེད་ན། །དེའི་ཚེ་ལྷན་གྲུབ་པ་ཡིན། །
 མི་ལམ་ཉིན་པར་གཉིས་ཀྱི་ཁྱད་མེད་ན། །དེའི་ཚེ་སྐྱེ་གསུམ་པ་ཡིན། །

When both appearance and emptiness are inseparable,
 at that time the view has become internalized.
 When both dream and day times are without difference,
 at that time the meditation has become internalized.

བདེ་དང་སྐྱུག་བསྐྱེད་གཉིས་ཀ་ལྟ་མེད་ན། །དེའི་ཚེ་སྤོང་པ་གྲོང་དུ་གྱུར་པ་ཡིན། །
འདི་དང་སྤྱི་མ་གཉིས་ཀ་ལྟ་མེད་ན། །དེའི་ཚེ་གནས་ལུགས་གྲོང་དུ་གྱུར་ཡིན། །

When both happiness and suffering are without difference,
at that time the conduct has become internalized.

When both this and the next life are without difference,
at that time the actuality has become internalized.

སེམས་དང་ནམ་མཁའ་གཉིས་ཀ་ལྟ་མེད་ན། །དེའི་ཚེ་ཚོས་སྐྱོང་དུ་གྱུར་པ་ཡིན། །
རང་སེམས་སངས་རྒྱས་གཉིས་ཀ་ལྟ་མེད་ན། །དེའི་ཚེ་འབྲས་བུ་གྲོང་དུ་གྱུར་པ་ཡིན། །།

When both mind and space are without difference,
at that time dharmakaya has become internalized.

When your mind and buddha are without difference,
at that time the fruition has become internalized.

‡ མེ་མ་དོ། ད་དུང་རིགས་ཀྱི་སུ་རྣམས་བདག་ལ་གསོན། །གདོས་བཅས་ལུས་འདི་ཚུ་རྒྱ་ལྟར་དུ་ལྷོས། །
ངག་གི་སྐྱ་བཟོད་བྲག་ཆ་བཞིན་དུ་ལྷོས། །སེམས་ཀྱི་རྟོག་ཚོགས་རང་སར་སངས་སུ་ཚུག།

+ + + +

EMAHO

Still, sons of the family, please listen to me!

View this material body as a moon in water!

Let your verbal expressions of speech be as echoes!

Allow mind's mass of thoughts to be cleared out in their own place!

སྤང་གྲགས་ཚོས་རྣམས་ཐམས་ཅད་སྐྱུ་མ་དང་། །སྤྲིག་རྒྱ་མི་ལམ་གཟུགས་བརྟན་ཚུ་རྒྱ་དང་། །
དྲི་ཟའི་གོང་ཁྱེར་མིག་ཡོར་སྐྱུ་པ་དང་། །ཚུ་སུར་བྲག་ཆ་བཞིན་དུ་འཛིན་མེད་སྟོད། །
སྟོད་ལམ་ཐམས་ཅད་དེ་ཡི་ངང་ནས་གྱིས། །ཐུན་མཚམས་མ་གཙོད་ཉིན་མཚན་ཁོར་ཡུག་སྟོད། །

Seeing all visible, audible, and mental phenomena as though they were illusions, mirages, dreams, reflections, moons in water, Gandharva's cities, visual distortions, apparitions, Bubbles, or echoes, do your conduct without grasping; do all types of behaviour within that state! Conduct yourself like that day and night around the clock without cutting it up into sessions and breaks.

དུན་བསམ་བཅོས་བསྐྱད་མ་བྱེད་རང་བབ་ངང་། །རང་མདངས་རང་གོལ་འཛིན་མེད་གསལ་སྟོང་དུ། །
བདེན་མེད་སྐྱོམ་མེད་ཚུལ་མེད་རྗེས་མེད་ཞོག། །སྤར་འདས་རྣམ་པར་རྟོག་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་། །
བྱ་ལམ་ནམ་མཁའ་རྗེས་མེད་ལྟར་དུ་ཞོག། །

Stay in a state without the spoilage of contrivance of the thought process, where everything is left to be itself; There self complexion self-liberated without grasping is luminous and empty---

Stay in truthless, meditation-less, conceived endeavour-less, tracelessness. Treat all discursive thinking that goes by As the traceless flight of a bird in the sky.

ད་ལྟོ་ཤེས་པ་རྩལ་བྲལ་བར་སྤང་ལྟར། །མ་འོངས་རྟོག་པ་རང་འཐག་ཏུ་བཅད་ལྟར། །
ཁྱིམ་གཤམ་གྲོང་ལ་བཟོ་བཅོས་མི་བྱེད་པར། །རང་བབ་རྒྱ་ཡན་ངང་དུ་ལྷག་པར་ཞོག།

With the awareness of the present like a dustless space and
future thoughts like a mill with its water cut off,
in tranquil relaxation without manufacturing or altering,
Set yourself loose in the state where thought is left to be itself,
free of all restriction.

ཕྱ་རགས་རྟོག་པ་དུག་གསུམ་དུག་ལྔ་སོགས། །ཁང་སྟོང་རྒྱུ་མ་སླེབས་པ་ལྟར་དུ་ཞོག། །
ཚོགས་དུག་ཡུལ་སྤང་བམས་ཅད་རྗེས་མེད་དུ། །སྐྱུ་མའི་གོང་ཁྱེར་ཞིག་པ་ལྟར་དུ་ཞོག། །

Leave coarse and subtle thoughts, the three poisons,
five poisons and so on alone,
treating them like a thief who has arrived in an empty house,
leave all appearing objects of the sixfold group to be traceless,
treating them as a city of illusion which has collapsed.

མདོར་ན་སྐྱེ་འགག་གནས་གསུམ་གཞི་ལམ་འབྲས། །ལྟ་སྟོམ་སྦྱོང་འབྲས་དུས་གནས་བརྗོད་ཚིག་དང་། །
གཞག་བྱ་འཛོག་བྱེད་དགོལ་བྱ་འགོལ་བྱེད་སོགས། །རང་གསལ་རིས་མེད་འཛིན་ཚོལ་སྤང་སྤང་མེད། །
རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོར་རྒྱ་ཕྱོད་ཐིམ་པ་ལྟར། །ཚོས་ཀྱང་སེམས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་ཀ་དག་པར། །
སྟོ་གདེང་བཅའ་ཞིང་འཛིན་མེད་ལ་བསྐྱེད། །

In short, threefold birth, cessation, and dwelling, ground, path, and fruition,
view, meditation, and conduct, fruition, time, place, and words expressed,
that to be placed and placer of it, that to be liberated
and liberator of it, and so on are in self-illumination bias-less,
without the grasped endeavours of abandoning and adopting,
like streamlets merging with a great ocean,
all phenomena are, in mind's expanse, alpha purity;
Having developed assurance in this, cross over into being without grasping.

དེ་ལྟར་སྒོམ་ཚེ་རྣམ་རྟོག་མང་འབྲོས་ཀྱང་། སྒོམ་ནི་མ་འོངས་སྐྱམ་ནས་སྐྱབ་མི་དགོས། །
 སེམས་ནི་འབྲོ་ཡང་སྟོང་ལ་གནས་ཀྱང་སྟོང་། །ཀུང་ལྟར་ཤར་ཡང་རིག་པའི་ངང་ཡིན་པས། །
 དགག་སྐྱབ་སྐྱང་དོར་གང་ཡང་མི་བྱེད་པས། །མ་བཙུགས་གཉུག་མའི་ངང་དུ་སྟོང་ལ་ཞོག། །

At the time of meditating like that, many thoughts will be elaborated,
 But there is no need for the suffering that comes from thinking
 “Meditation is not happening!”

Mind elaborates but is empty and abides but is empty.
 Whichever way it shines forth, it is rigpa’s state,
 so, not engaging in suppression and furtherance,
 adoption and rejection at all,
 put yourself into relaxation in the state of the uncontrived innate.

དེ་ཡིས་རྣམ་རྟོག་རང་སར་གོ་ལ་བར་ངེས། །སྟོང་མཚན་སྐྱེ་བོ་ངང་ལ་མི་གནས་ན། །
 རོ་སྟོང་སྐབས་བཞིན་དབྱེད་འཇོག་སྟེ་ལ་མ་གྱིས། །

By doing so, it is certain that discursive thought will be liberated in its own place.
 If you are a person of lesser ability, unable to stay in the state,
 You should alternate analysis and resting as described earlier in the introductions.

ཡང་ན་འདི་བཞིན་རྣམ་རྟོག་ཨར་ལ་གཏོད། །དགོས་སམ་མི་དགོས་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་ནས་ཀྱང་། །
 གཅིག་རྗེས་གཅིག་མཐུད་རྣམ་པ་སྐྱ་ཚོགས་པ། །རང་སེམས་སུན་རག་བར་དུ་སྟོང་ནས་ཀྱང་། །
 Alternatively, you can force the issue to a resolution with
 discursive thought like this:

Provoke discursive thoughts needed or otherwise
 till all sorts of thoughts are being produced, one after another,
 and keep it up until mind becomes tired of the process.

དེ་ནས་མི་འདོད་ཚེ་རྟོག་ལ་ཞོག །ཡང་ན་སྟིང་དབྱས་མཚན་ལྟན་སྐྱེ་མ་བསྒོམས། །
 དེ་ལ་སེམས་ནི་ཡུན་རིང་བརྒྱུད་ནས་ཀྱང་། །དེ་རྗེས་འཇོག་མེད་རིག་པའི་ངང་ལ་ཞོག། །

Then, when mind has become being tired of it, enter relaxation.
 Alternatively, meditate on the genuine guru in the centre of your heart;
 Keep your mind on him for a long time, then,
 after that, set yourself in the state of grasping-less rigpa.

ཡང་ན་སྒྲིང་གི་དབུས་སུ་ཐིག་ལེ་སྒྲོམ་མཁུག་། དེ་ཉིད་མར་ལ་བབས་ནས་དབང་ཆེན་གྱི།
 ས་གཞིར་ཐུག་རག་བར་དུ་སོང་བར་བསམ། དེ་ཡིས་འཕྲོ་ཚོད་བྲད་གྱིས་ཚོད་པར་ངེས། །
 ཚོད་པ་ཚོད་ཆེ་རིག་པའི་ངང་ལ་ཞོག །

Alternatively, meditate on a sphere in the centre of your heart
 and imagine that it descends down
 until reaching the place of Great Indra;
 doing so will definitely sever agitation.

When the agitation has been cut, put yourself in the state of rigpa.

བྱིང་བ་ཆེན་ལྷ་སྒྲངས་ངར་བསྐྱེད་ལ། རིག་པ་རྗེན་ལ་ཕུད་ནས་ས་ལེར་སྒྲོངས། །
 ཡང་ན་རང་གི་སེམས་ཉིད་ཐིག་ལེ་སུ། དམིགས་ལ་ངག་ནས་ཕྱུ་བོད་མ་ཐག །
 ཚངས་སུག་ནས་ཐོན་དཔག་ཆེན་མདའ་འཕངས་ལྟར། རོང་ནས་མཁའ་ལ་ཁྲུག་གིས་འདྲེས་པར་བསམ། །
 དེ་ནས་ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཡིད་ལ་གྱིས། དེ་ཡིས་བྱིང་བ་མི་སངས་མི་སྲིད་དོ། །

If there is a greater level of dullness, intensify your gaze then,
 having stripped rigpa naked, preserve its clear presence.
 Alternatively, with your own mindness visualized as a sphere,
 exclaim the sound of PHAT and immediately expel it
 from the Brahma aperture as though shot by a mighty archer
 and think that it has thoroughly merged with space,
 then make your mind into the characteristic of space.
 it is impossible that doing so will not clear away the sinking.

བྱིང་བ་སངས་ཆེ་འཛིན་མེད་ངང་ལ་ཞོག །འདི་རྣམས་ཞལ་ཤེས་ཡིན་པས་ཤེས་པར་གྱིས། །
 རྟོག་མེད་འདོད་པ་རྟོག་པས་མ་བཅིངས་པར། རིག་པ་རྒྱ་བསྐྱེད་དཔངས་བསྐྱེད་ཕུལ་ཡས་སུ། །
 ཐོངས་ལ་གྱུ་ཡངས་ཡན་པ་སློབ་དེ་གྱིས། །

When the sinking has been cleared, put yourself into the grasping-less state.

These are my personal oral instructions, so understand them!
 Not being bound by thoughts of wanting to be without thought,
 Make your rigpa vast, let go into an infinite reach of elevated scope,
 Then remain at ease and happy, open and unhindered.

དང་པོ་རྣམ་ཉོག་གཙོང་རོང་རྒྱ་དང་འདྲ། །བར་དུ་རྒྱ་བོ་གྲོག་དལ་འབབ་འདྲ། །

ཐ་མ་རྒྱ་རྣམས་རྒྱ་མཚོར་རོ་གཅིག་ལྟར། །འོད་གསལ་མ་གྲུ་མཇལ་བའི་ངང་ལ་གནས། །

First discursive thought is like water rushing through a ravine,
in the middle, it is like the slow-flowing Ganges,
in the end, like all rivers having become one taste with the ocean,
abide in the state of mother and child luminosities having met.

ལྷན་པར་ནད་གདོན་ཚོ་འཕུལ་ཅི་བྱུང་ཡང་། །བཅས་བཅོས་རིམ་གྲོ་གང་ཡང་མི་བྱེད་པར། །

འདི་ལྟར་རོ་སྟོམས་ཐོག་བཞིན་སྲོད་པ་གྱིས། །ནགས་དང་དུར་ཁོད་མཚོ་གླིང་སྦྲེད་མེད་ཚལ། །

བྲག་ཕུག་ཁང་སྟོང་གིང་གཅིག་དུང་ལ་སོགས། །འཇིགས་གིང་ཉམ་ངའི་གནས་སུ་སོང་ནས་ཀྱང་། །

རང་ལུས་སྟོད་བཅུད་སྒང་སྤིང་བདུད་ཅིར་བསྐྱར། །ཕྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་སྲས་བཅས་ཐམས་ཅད་མཚོད། །

In particular, whatever trickery of sickness and dons arises,
do not try to solve the problem using various rituals;
Instead, take the upper hand using equalization of taste.

Go to frightening, anxiety-inducing places such as forests, charnel grounds,
islands, productive groves, rock caves, deserted houses, the foot of a single tree,
and so on, transform your body and containers and contents, appearance and
existence, into nectar and offer it to all of the conquerors
together with their sons in the ten directions.

དེ་རྣམས་མཉེས་ནས་བརྗེ་བའི་རྣམ་འགྲུར་གྱིས། །འོད་དུ་ལྷུ་ནས་འཁོར་འདས་ཐམས་ཅད་ཀྱི། །

འོད་གསལ་བདུད་ཅིས་ཡོངས་སུ་གང་བར་དམིགས། །

Having been pleased, they show a loving appearance.
You visualize that they melt into light and that the whole of samsara and nirvana,
All of it, is totally filled with luminosity nectar.

ཡོན་ཏན་མགོན་གྱུར་དམ་ཅན་ཚོས་སྦྱོང་དང་། །སྦྱིང་རྗེའི་ཞིང་མཚོག་རིགས་དུག་སེམས་ཅན་དང་། །

ལན་ཆགས་གདོན་བགོགས་འབྱུང་པོ་ཐམས་ཅད་དང་། །ནམ་མཁའི་མཐའ་དང་མཉམ་པའི་འགོ་བ་ཀྱི། །

སྦྱོང་གོལ་བདུད་ཅིས་ཚོམས་པར་བྱས་ནས་ཀྱང་། །

Then the ones of good qualities who have become guests, the samaya
dharma protectors, the excellent field of compassion- the six classes of sentient
beings, and those with retribution to make ---all the dons, obstructors, and
elementals, all of the migrators equal to the limits of space, are satisfied by this
nectar which liberates on being tasted.

འཁོར་འདས་རོ་གཅིག་སེམས་སུ་ཐག་བཅད་ལ། །སེམས་ཉིད་མ་བཅོས་ཚོས་སྐྱེ་འདྲ་ཉིད་ནས། །
 འགོ་དང་འདུག་དང་མཚོངས་དང་རྒྱག་པ་དང་། །སྐྱོ་དང་དགོད་དང་བྱ་དང་སྐྱེ་ལེན་དང་། །
 བཅགས་དང་དཀྱུག་ལོག་སྐྱོན་པའི་སྐྱོད་པ་བྱ། །མཐར་ནི་ནི་ཞིང་བདེ་བའི་ངང་ལ་འདུག །

Having firmly decided that samsara and nirvana are of one taste,
 from the state of mindness, uncontrived dharmakaya,
 engage in the conducts of going, staying, jumping, running, talking, laughing,
 crying, singing, and being alternately subdued and agitated,
 the behaviour of a madman. At the end, stay in a peaceful and happy state.

མཚན་དུས་རང་བབ་བདེ་བར་ཉལ་ནས་ཡུང་། །དུན་བསམ་འཕྲོ་འདུའི་རྣམ་རྟོག་ཀྱང་བྲལ་ཏེ། །
 རླེ་མེད་དུན་རྩོགས་གཉུག་མའི་ངང་ལ་ཉལ། །དེ་ལྟར་བྱས་ན་ནད་གདོན་རང་ཞི་ནས། །
 ལྷ་སྒོམ་བོགས་འབྲིན་རྟོགས་པ་ནམ་མཁའ་འདྲ། །སྒོམ་པ་རང་གསལ་སྐྱོད་པ་བྱ་རྒྱུང་འདྲ། །

At night-time, sleep peacefully being just as you are,
 free of all the discursive thoughts that come from the emitting
 and withdrawing of the thought process.

Sleep in the state of the birthless, complete as you remember it, innate.
 If you do that, sickness and dons will be pacified of themselves, then
 view and meditation will be enhanced, you will have a realization
 like space, meditation will be self-illuminating,
 and conduct will be like that of a small boy.

གཟའ་གཏང་ཀྱང་བྲལ་ངང་གིས་སྐྱོན་པ་འདྲ། །བདག་གཞན་གཉིས་མེད་འཕགས་པའི་གང་ཟག་འདྲ། །
 ཅི་སྐྱོ་འཛིན་མེད་བྲག་ཆའི་སྐྱོ་དབྱེངས་འདྲ། །གང་ལ་འང་ཆགས་མེད་འདབ་ཆགས་མཁའ་ལྗིང་འདྲ། །

Through the state free of all vacillatory foci, you will be like a madman.
 Without the duality of self and other, you will be like a noble person.
 Whatever you say, being without grasping, will be like a melodious echo.
 With no attachment to anything, you will be like a garuda.

ཡང་བག་ཚེད་པ་སེང་གོ་འདྲ། །ཐམས་ཅད་ཡེ་གྲོལ་མཁའ་ལ་སྤྱིན་དུངས་འདྲ། །
 དེ་འདྲའི་རྣམ་འབྱོར་བདེ་གཤེགས་རིག་འཛིན་དངོས། །དད་བརྒྱའི་སྤྱི་བོས་བདུད་ནས་ཕྱག་ཕྱའི་འོས། །
 ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་བས་ཀྱང་ཆེས་ལྷག་གོ། །།

You will be like a lion who has no anxiety or concern.
 Everything being primordially liberated, you will be the sky cleared of clouds.
 That sort of yogin is a real sugata vidyadhara
 worthy of the prostrations that come with being placed above the
 crowns of hundreds of faithful beings,
 superior in greatness to even a wish-fulfilling jewel.

‡ ཨོ་མ་དྲོ། དཡང་སྐལ་ལྷན་བྱ་བཏང་སྐྱེ་ལ་ཉོན། །རྣམ་སྐང་ཕྱི་ན་མེད་དེ་ནང་ན་ཡོད། །
 སེམས་ཉིད་སྤོས་དང་བྲལ་བ་ཆེས་དབྱིངས་ངང་། །གཏི་མུག་རང་སར་དག་པའི་ངོ་བོ་ཉིད། །
 བཅོམ་ལྷན་རྣམ་པར་སྐང་མཛད་དངོས་ཡིན་ནོ། །

+ + + +

EMAHO

Now, listen once more fortunate ones to this song
 of one who has abandoned activities!
 Vairochana does not exist outside, he exists within.
 mindness free of elaboration, dharmadhatu wisdom,
 The very entity of delusion purified in its own place
 is the actual bhagavat Vairochana.

རྫོང་སེམས་ཕྱི་ན་མེད་དེ་ནང་ན་ཡོད། །རིག་རྒྱལ་འཆར་གཞི་མ་འགག་མེ་ཡོང་དང་། །
 ལེ་སྐང་རང་སར་དག་པའི་ངོ་བོ་ཉིད། །བཅོམ་ལྷན་རྫོང་མེས་སེམས་དཔལ་དངོས་ཡིན་ནོ། །

Vajrasatva does not exist outside, he exists within.
 Rigpa's liveliness unstopped basis of shining forth, mirror-like wisdom,
 the very entity of anger purified in its own place
 Is the actual bhagavat Vajrasatva.

རིན་འབྲུང་གྱི་ན་མེད་དེ་ནང་ན་ཡོད། །སྒྲིང་དོར་དགག་སྐྱབ་མེད་པ་མཉམ་ཉིད་ངང་། །
ང་རྒྱལ་རང་སར་དག་པའི་ངོ་བོ་ཉིད། །བཙེམ་ལྡན་རིན་ཆེན་འབྲུང་ལྡན་དངོས་ཡིན་ནོ། །

Ratnasambhava does not exist outside, he exists within.
without adoption-rejection, stoppage-furtherance, equality wisdom,
the entity of pride purified in its own place,
is the actual bhagavat Ratnasambhava.

འོད་དཔག་གྱི་ན་མེད་དེ་ནང་ན་ཡོད། །བདེ་སྟོང་དབྱིངས་སུ་རྒྱབ་པ་སོར་རྟོག་ངང་། །
འདོད་ཆགས་རང་སར་དག་པའི་ངོ་བོ་ཉིད། །བཙེམ་ལྡན་འོད་དཔག་མེད་པ་དངོས་ཡིན་ནོ། །

Amitabha does not exist outside, he exists within.
Discriminating wisdom, subsidence into the bliss-empty expanse,
the entity of desire purified in its own place, is the actual bhagavat Amitabha.

དོན་གྲུབ་གྱི་ན་མེད་དེ་ནང་ན་ཡོད། །རིག་པ་ཐལ་བྱང་རང་གྲོལ་བྱ་གྲུབ་ངང་། །
ཕྱག་དོག་རང་སར་དག་པའི་ངོ་བོ་ཉིད། །བཙེམ་ལྡན་དོན་ཡོད་གྲུབ་པ་དངོས་ཡིན་ནོ། །

Amogasiddhi does not exist outside, he exists within.
Rigpa unimpededly-occurring self-liberated, all-accomplishing wisdom
The entity of jealousy purified in its own place
Is the actual bhagavat Amogasiddhi.

‡ ཨེ་མ་ཏོ། ད་ཡང་སྐལ་ལྡན་སེམས་ཀྱི་བྱ་གཅིག་སོ། །དགའ་ཞིང་སློབ་སྦྱོར་དོན་རྒྱུ་ལ་ཉོན། །
དེ་ལྟར་རྟོགས་ན་སྣང་སྲིད་ཐམས་ཅད་ཀུན། །གདམས་ངག་དཔེ་ཆ་དོན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན། །

+ + + +

EMAHO

Now, listen once more fortunate only mind sons,
glad and thankful, to this vajra song!
When you have realized it that way, the whole of appearance and
existence, all of it, is a mandala showing the meaning of the books
of oral instruction.

ལྷང་བ་དཀར་དམར་སྣ་ཚོགས་ཤོག་གུ་ལ། །རང་བྱུང་ཡེ་ཤེས་རིག་པའི་སྣུ་གུ་ཡིས། །
 གཞི་མེད་ཡེ་གོལ་འཛིན་མེད་ཡི་གེ་བྲིས། །སྣང་སྟོང་གཉིས་མེད་ངང་དུ་དཔེ་བཞུས་བྱས། །
 སྟོང་གསུམ་ཐམས་ཅད་ལྷན་གྱུ་བ་དཀྱིལ་འཁོར་ལ། །

On papers of the various red and white appearances,
 the pen of self-arising wisdom, rigpa, writes
 groundless, primordially liberated, grasping-less letters.
 having looked at these books in the state of non-dual appearance-emptiness,
 all of the third-order thousand worlds are a spontaneous-existence mandala.

ཆར་རྒྱ་རང་བཟུང་ཡིས་ཆག་ཆག་གདབ། །ལམ་སྲང་རང་བཞིན་ཐིག་ཚེན་གདབ་པ་དང་། །
 ཀླང་པའི་རྗེས་ནི་ལ་དོག་རྩལ་ཚོན་རིས། །རང་ལུས་སྣང་སྟོང་ཡི་དམ་ལྷ་ཡི་སྒྲ། །
 སྣ་བཟོན་གསལ་སྟོང་དོ་རྗེས་བཞུས་པ་དང་། །དྲན་བསམ་འཛིན་མེད་རང་གོལ་ལྷ་ཡི་བྱུགས། །

Their rain sprinkles the mandala with the water of things left to be themselves,
 their straight roads have the nature of the baselines laid out,
 their foot marks are the coloured sand drawing.
 Your body is the apparent-empty body of the yidam deity,
 Your verbal expressions are the empty sounds of vajra recitation and
 Your thoughts grasping-less self-liberated are the deity's mind.

ཡན་ལག་འགྲུལ་བསྟོན་ཐམས་ཅད་ཕྱག་རྒྱ་ལོ། །བཟུང་དང་བདུང་བ་ཚོས་ཉིད་མཚོན་པ་དང་། །
 གཟུགས་སུ་སྣང་བ་ཐམས་ཅད་ལྷ་ཡི་སྒྲ། །སྣ་ཚེན་བཟོན་པ་ཐམས་ཅད་རོལ་མོ་ཉིད། །
 བསྐྱུང་མེད་ཉམས་མེད་རང་བཟུང་ཚོག་གོ། །

Your limbs' movements all are prostrations,
 your food and drink are dharmata offerings.
 Everything apparent in form is the deity's body.
 All sounds and expressions you make are music.
 This is the without keeping, without corruption, left-to-be-itself samaya.

དེ་འདྲའི་རྣམ་འགྲུབ་པ་ཡིས་ཅི་བྱས་ཀྱང་། །འོད་གསལ་ཚོས་ཉིད་ངང་ལ་གདམས་ངག་དང་། །
 བསྐྱེད་རིམ་དམ་ཚིག་དང་བཅས་ཚོགས་པས་ན། །འབད་ཚོལ་རྒྱ་འབྲས་ཚོས་ལ་བརྟེན་མི་དགོས། །
 འབད་མེད་དངོས་གྲུབ་ལ་མཚན་མད་པོ་ཆེ། །ལྷུང་དུ་འཕྲོབ་པ་ཚོགས་པ་ཆེན་པོ་ཡི། །

For that sort of yogin, no matter what he does
 oral instructions together with development stage and Samaya
 are completed in the state of luminosity dharmata
 and that beings so, he does not need to rely on the cause-and-effect
 conceived-endeavour dharma.

བྱད་ཚོས་ཡིན་ནོ་སྐལ་ལྷན་སྤིང་གི་སྲ། །དེ་ལྟར་ངེས་པར་ཉམས་སུ་སྒྲང་གུར་ན། །
 སྤྱིན་རྣམས་ནམ་མཁའི་ངང་ལ་ཡལ་བ་བཞིན། །འཁོར་འདས་རྟོགས་ཚོགས་གདོད་མའི་གཞི་ལ་དག། །
 ཉི་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་སླིབ་མེད་གསལ་བ་བཞིན། །།
 རང་རིག་འོད་གསལ་ཚོས་སྐྱ་མངོན་གུར་ནས། །བསད་པ་གསོ་རྩམ་གསང་བ་གོ་རྩམ་གིང་། །
 རྩུ་འཕྱལ་སྣ་ཚོགས་བཞུན་ནས་འགོ་བ་འདུལ། །

Fortunate heart sons, the attainment of wondrous and marvelous siddhis
 quickly and without application of conceptual efforts is
 one of the special features of Great Completion!
 If your practice turns into that kind of certainty,
 Samsara-nirvana's masses of thoughts will have been purified in the primal ground
 like clouds having vanished in the state of the sky and
 self-knowing luminosity, the dharmakaya, will have been manifested.
 Like the sun's disk which is luminous without obscuration.
 Then you will be able to revive the dead and understand the secret,
 and will tame migrators by showing various miracles.

ས་ལམ་ཡོན་ཏན་མ་ལུས་རབ་ཇོགས་ནས། །གང་ཟག་དབང་པོ་རབ་རྣམས་ཚོ་འདྲིར་གྲོལ། །
 འབྲིང་ནི་འཆི་ཁ་ཐ་མ་བར་དོ་རྩ། །ཀ་དག་གཞི་ལ་གོལ་ནས་ནང་དབྱིངས་སྤྱ། །
 སྐྱ་གསུམ་ཡེ་ཤེས་འབྲལ་མེད་རྟག་བཞུགས་ནས། །གང་ལ་གང་འདུལ་སྤྱལ་པ་བཞུ་ནས་ཀྱང་། །
 འགོ་དོན་རྒྱན་མི་འཚད་པར་མཇེད་པ་ལོ། །

Having perfected all good qualities of the levels and paths without exception,
 those of you with the best of faculties will be liberated in this life,
 those with intermediate ones at the point of death, and
 those with inferior ones in the bardo.

Having been liberated in the alpha purity ground,
 you will be perpetually seated in the inner expanse without
 disconnection from the wisdom three kayas.
 Then you will distribute the taming emanations and they
 will enact benefit for migrators uninterruptedly.

ཚིག་དོན་འདི་རྣམས་ཡིད་ལ་རྒྱངས་ཤིག་དང་། །སྦྱིད་པའི་ཉི་མ་ནང་ནས་འཚར་བར་ངེས། །
 དེ་འདྲའི་དགོངས་པ་སྐྱུ་རུ་ལེན་མཁན་དེ། །བྱ་བ་ཏང་ཚོགས་རྒྱག་རང་གོལ་ཡིན་པར་སྣང་། །

Hold the meaning of these words in your minds and
 the sun of happiness will surely shine from within!
 The singer of this song of the understanding expressed here
 is Activities Abandoned Sixfold Group Self-Liberated.

དགེ་འདིས་སྐལ་ལྷན་གདུལ་བྱ་མང་པོ་ཡི། །མ་རིག་ཉོན་མོངས་རྟོག་པའི་དྲི་མ་ཀྱུན། །
 ཀ་དག་གཞི་དམའི་དབྱིངས་སྤྱུ་རྒྱར་དག་ནས། །འབྲས་བུ་ཚོ་འདི་ཉིད་ལ་འཕྲོབ་པར་ཤོག། །

By its virtue, may many fortunate ones to be tamed
 quickly purify all the stains of ignorance's afflicted thoughts
 into alpha purity's primal expanse,
 then attain the fruition in this very life!

ཅེས་འོད་གསལ་ཚོགས་པ་ཆེན་པོའི་ཁྲེགས་ཚོད་ལྟ་བུའི་སྐུ་དབྱེད་ས་ས་ལམ་སྐུར་དུ་བཤོད་པའི་རྩལ་ལྡན་མཁའ་མྱེད་གཤོག་རྒྱ་བས་ཞེས་བྱ་
 བ་འདི་ནི། ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེས་མཛད་པའི་རིག་པ་གཅེར་མཐོང་གི་དོ་སྤོད། ཀུན་མཁའ་མཛོད་བདུན་དང་ཤིང་རྟ་གསུམ། ཚོགས་ཆེན་རྒྱུ་
 ཚོས་ནམ་མཁའ་སྐོར་གསུམ། ཟབ་དོན་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱིན་ཕུང། ཚོགས་ཆེན་མཁའ་འགྲོའི་རྙིང་ཐིག། །སངས་རྒྱས་ལག་བཅང་སོགས་གཏེར་ཁ་
 དུ་མའི་ཚོགས་ཆེན་མང་པོ་ལ་གཞི་བྱས། ལྷ་མའི་མན་ངག་དང་རང་གི་ཉམས་མྱོང་གིས་རྩུར་བརྒྱན་ཏེ་དད་ལྡན་གྱི་སློབ་མ་མང་པོ་ལ་ཕན་
 ཕྱིར་ལབྱ་བ་ཏང་ཚོགས་རྒྱལ་རང་གྲོལ་གྱིས་སྤྲོས་པའོ། །འདིས་ཀྱང་བསྐྱན་པ་དང་སེམས་ཅན་ལ་ཕན་པ་དཔག་དུ་མེད་པ་ཐོགས་པའི་རྒྱར་
 ལྟར་ཅིག །

This “Song of the View of the Thorough Cut of Luminosity Great Completion Called ‘Flight of the Garuda Capable of Quickly Traversing All the Levels and Paths’” is based on many Great Completion treasures- “Introduction which Brings Naked Sight of Rigpa” by Orgyan Rinpoche, All Knowing’s “Seven Treasuries” and “Three Chariots” and his support dharma for Great Completion “The Space Trilogy” and “Billowing Clouds of An Ocean of Profound Meaning”, his “Great Completion Dakini Quintessence”, “Buddha in the Palm of the Hand”, and so on- and ornamented with notes from my guru’s foremost instructions and my own experience.

རྗོད་པོ་སྐུ་འདི་ནི་ཐར་པ་དོན་དུ་གཉེར་བའི་སྐལ་ལྡན་ཀུན་ལ་ཕན་ཕྱིར་སྤྲོས་པ་ཡིན་པས། ལེན་པའི་དུས་ནི་རྣལ་འབྱོར་པས་ལྟོང་
 བའི་དུས་སུ་ལེན་པའོ། །ལེན་ལུགས་ནི་རིག་འཛིན་གྱི་སིང་ཉའི་ཞལ་ནས། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཐུགས་ཀྱིས་གཤམ་དུ་གཞན་སེམས་ཅན་གྱི་རིག་
 པ་དུས་བྱར་གཞན་ནམ་མཁའ་ལྟར་རྒྱ་བསྐྱེད་པ་བོགས་ཆེའོ། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རིག་པ་ནམ་མཁའ་ལྟར་རྒྱ་ཆེར་བསྐྱེད་དཔངས་
 བསྐྱེད་ཕུལ་ཡས་སུ་བཏང་ནས་སེམས་ཉིད་ཀྱིས་གཤམ་ཡངས་པའི་ངང་ནས་རྗོད་པོ་སྐུ་འདི་འཐེན་དང་ལྟོས་བོགས་འཐེན་པའོ། །།

It was spoken to benefit the many faithful disciples by Activities Abandoned Tshodrug Rangdrol. May it also become a cause that holds unfathomable benefit for the teaching and for sentient beings.

This vajra song was roused in order to benefit all the fortunate ones who seek emancipation, so the time to sing it is when yogins are preserving the view. The way to sing it is contained in the words of the eminent vidyadhara Saraha who said,

Buddhas’ enlightened mind is pervasively present;
 Sentient beings’ rigpa is partially present;
 Making it as vast as space is the great way to enhance it.

According to that, making your rigpa vast as space, let go into an infinite reach of elevated scope, then bring this vajra song forth from the state of mindness wide open and pervasively spread, and that will enhance view and meditation.
